

大阪は、明治の頃には“水の都”と呼ばれ、水運に支えられて発展してきました。現在も、世界でも稀な地形である、川が都心部を口の字にめぐる「水の回廊」を中心に、歴史的建造物から観光スポットまで、おしゃれでクールな見どころがいっぱいです。2025年には、「大阪・関西万博」も開催予定です。



As once called the “city of water” in the Meiji era, Osaka has thrived along waterways. Today, the city continues to offer stylish and cool attractions from historical buildings to tourist spots, centered around the “water corridor” – a square “corridor” formed by rivers, which is a type of landform quite rare in the world. In 2025, “Expo 2025 Osaka, Kansai” will be held.

- 2001年 国の都市再生プロジェクトに「水都大阪の再生」が採択
- 2009年 「水都大阪2009」開催（以降、継続して、水都大阪イベントを開催）
- 2025年 大阪・関西万博開催 テーマ～いのち輝く未来社会のデザイン～



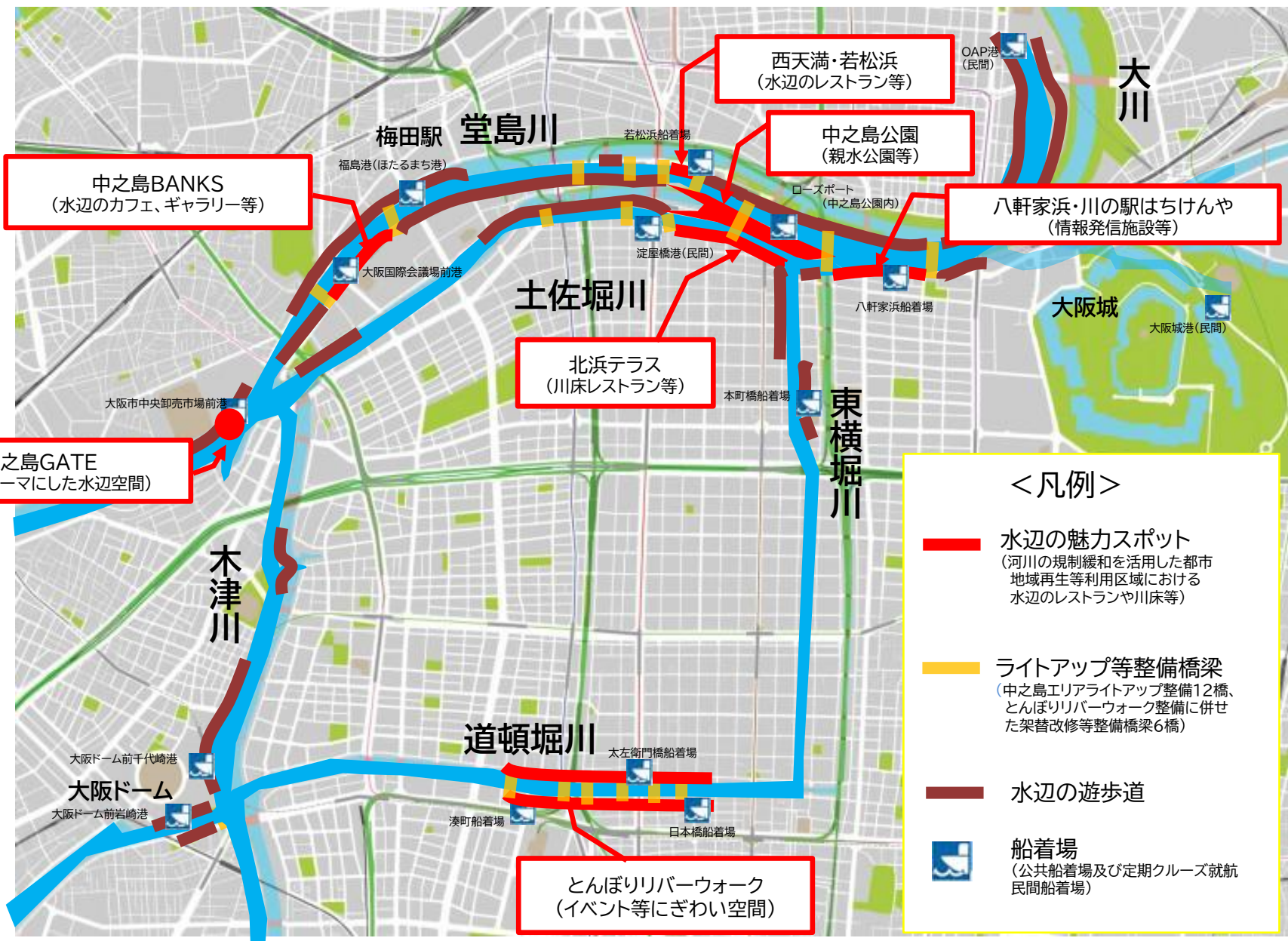
- 2001 “Aqua Metropolis Osaka Rebirth Plan” adopted as a national urban renewal project.
- 2009 “Aqua Metropolis Osaka 2009” held (the first event followed by many)
- 2025 “Expo 2025 Osaka, Kansai” - Designing Future Society for Our Lives - to be held.



浪速天満祭（貞秀画、1859年）大阪府立中之島図書館蔵

大阪府立中之島図書館





河川敷地占用許可準則改正で、公共空間の整備とともに民間事業の展開が可能となり、川面を感じながら飲食が楽しめる、非日常感のある憩いの空間として、北浜テラスは誕生しました。2009年 任意地域団体で占用許可を受け（日本初）、川床常設化（日本初）を実現し3川床でスタート。

Amendment to Article 24 (Permission of land occupancy) of the River Law enabled developing private businesses on land within a river zone as well as adjusting it as a public space. KITAHAMA TERRACE was built as a place to enjoy riverside dining which invites the visitors to the extraordinary. It started with three "kawadokos" - floors over/besides a river - made available throughout the year* by a private organization which obtained the permission for the land occupancy in 2009*.

* the first time in Japan

before



水辺の様子

北浜テラス



after

《北浜テラス》

